



CHAPTER 11

An Act to ratify a contract between the Government of the Province and *L'Asile du Bon-Pasteur*, respecting the custody, care and maintenance of children of the female sex in its industrial school

[Assented to, the 29th of April, 1941]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The contract respecting the custody, care and maintenance of children of the female sex in the industrial school of *L'Asile du Bon-Pasteur*, known as *L'Hospice Saint-Charles de Québec*, passed on the fifth day of the month of November, nineteen hundred and thirty-five, before Émile Delâge, notary, under the number 2606 of his minutes, between the Government of the Province of Quebec and *L'Asile du Bon-Pasteur*, and reproduced as an annex to this act, is approved and ratified as from the fifth of November, 1935. Contract ratified.
2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

ANNEX

On the fifth day of the month of November, one thousand nine hundred and thirty-five,

Before Émile Delâge, the undersigned Notary Public for the Province of Quebec, Canada, residing and practising in the city of Quebec,

Appeared:

His Majesty the King, herein represented by the Honourable Athanase David, of the city of Montreal, advocate, King's Counsel and Secretary and Registrar of the Province of Quebec, authorized for the purposes hereof by an Order of the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec in Council, No. 2822, dated the ninth day of October, 1935, and approved on the tenth day of October, 1935, by His Honour the Lieutenant-Governor, a copy whereof is annexed to the original of these presents,

Party of the first part,

AND

L'Asile du Bon-Pasteur, a body politic, incorporated by the act 18 Victoria, chapter 23, in its quality of proprietor of *L'Hospice Saint-Charles de Québec*, herein represented by the Reverend Dame Alphonsine Parent, in religion called Sister Marie de Sainte-Blandine, *Économe Générale* of the said *Asile du Bon-Pasteur*, specially authorized for the purposes hereof by a resolution passed by the council of said *asile*, dated the 14th of October, 1935, whereof a copy has been annexed to this deed,

Party of the second part.

Which parties enter into the following agreements:

1. *L'Asile du Bon-Pasteur*, duly authorized by His Grace Monseigneur Omer Plante, administrator of the diocese of Quebec, agrees to receive, lodge, maintain, feed, clothe and teach all the children of the female sex who will be sent to its industrial schools known as *L'Hospice Saint-Charles de Québec*, to instruct them in all work suitable to their age and oblige them to perform the same and, in fact, to deal with them in such manner as to give complete satisfaction and to carry out the purpose for which the said schools are established. Furthermore, the said *Asile du Bon-Pasteur de Québec* agrees to give them all the necessary care, as well in health as in sickness, and, for the greater well-being of such children, may transfer certain groups to one of its country establishments, and, in case of death, undertakes to have buried at its expense all the bodies of the children which have not been claimed by their families.

2. The said industrial school shall be submitted and be subject to the laws in force in this Province, and to

those which may in future be passed, as also to all the laws respecting Government inspection and superintendence.

3. In case any of the children confided to its care should escape, the said *Asile du Bon-Pasteur de Québec* shall be obliged to apprehend them and have them brought back at its own expense.

4. The said *Asile du Bon-Pasteur* shall be obliged to furnish to the Department of the Provincial Secretary of Quebec a weekly report in which it shall give the dates of entry, of escape, of temporary release, of re-admission, of final discharge and of the death of each of the said children.

5. In default by the said *Asile du Bon-Pasteur* to furnish the said weekly report, the Government shall have the right to retain a sum representing the board of the children whose places have remained vacant owing to the fact that the report was not filed with the Department of the Provincial Secretary in compliance with the provisions of the above-mentioned clause, for the time during which such places so remain vacant.

6. The said *Asile du Bon-Pasteur de Québec* shall comply with the instructions which the inspectors of asylums and the Provincial Secretary may give it, from time to time, provided that the carrying out of such instructions does not have the effect of appreciably increasing the cost of maintenance of the children.

7. The said *Asile du Bon-Pasteur de Québec* shall be further bound to furnish the Provincial Secretary with a copy of the contract of apprenticeship or for domestic service of each child placed by it outside of the said industrial school.

8. In addition to the persons authorized by law so to do, it shall be lawful for the judges of the Sessions of the Peace, the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec, the members of the Executive Council, as well as the bishop of the diocese and his *grands vicaires*, at any time, to visit, at reasonable and convenient hours, the said industrial school so kept by the said *Asile du Bon-Pasteur de Québec*.

9. Upon failure by the said *Asile du Bon-Pasteur de Québec* to carry out the clauses and conditions herein-above stipulated, this contract shall become null and void for all legal purposes.

10. This contract is made for a term of ten years, to be computed from the first of July last (1935), and shall

expire on the first of July, nineteen hundred and forty-five.

11. The Government of the Province of Quebec undertakes, on its part, to pay annually to the said *Asile du Bon-Pasteur*, at the office of the Provincial Treasurer, a sum of one hundred and thirty dollars (\$130.00), *per capita*, for each of the said children, for the time of her detention, the payments to be made monthly, between the first and the twelfth of each month.

12. Finally, it is understood that this contract shall have force and effect only in so far as it shall have been ratified and confirmed by Order-in-Council and by an act of the Legislature of the Province of Quebec.

And herein intervened His Grace Monseigneur Omer Plante, Bishop of Dobero, acting in his capacity of administrator of the diocese of Quebec, and as such in that of ecclesiastical superior of the said *Asile du Bon-Pasteur de Québec*, who, after taking communication of this deed, had declared that he approves and ratifies the same.

Whereof Acte, at Quebec, under the number two thousand six hundred and six of the minutes of the undersigned notary.

In testimony whereof, the parties have signed with me, the said notary, after due reading.

(Signed) ATHANASE DAVID,

“ OMER PLANTE, Bp. of Dobero,

Aux. of Quebec,

“ ALPHONSINE PARENT, called in religion

Sr. M. de Ste-Blandine, *Éc. Gén.*,

“ ÉMILE DELAGE, N. P.

True copy of the original minute remaining of record in my office.

ÉMILE DELAGE, N. P.

Extract from the minute book of the General Council of the *Congrégation des Sœurs Servantes du Cœur Immaculé de Marie*, known as *L'Asile du Bon-Pasteur de Québec*.

At a meeting of the General Council, held on the fourteenth day of October, nineteen hundred and thirty-

five, and presided over by Reverend Mother M. de Saint-Pierre-Damien, Assistant-General of the Congregation, it was moved and resolved:

That Mother Alphonsine Parent, dite Marie de Sainte-Blandine, *économome générale*, be and she is hereby authorized to sign a contract to be executed between the Government of the Province of Quebec and our community, for *L'Hospice Saint-Charles*, the whole subject to the charges, clauses and conditions agreed upon with the Government and contained in a draft deed prepared by Mtre. Émile Delâge, and approved by the council of the community.

I, the undersigned, certify that the foregoing extract is in conformity with the minute book of the General Council of *L'Asile du Bon-Pasteur de Québec*.

(Signed) SR. M. DE SAINT-JOSEPH DE BETHLÉEM,
Secy.-Genl.

Asile du Bon-Pasteur,
Quebec, 14th October, 1935.

Resolution referred to in a deed of agreement between His Majesty the King and *L'Asile du Bon-Pasteur*, concerning the *Hospice Saint-Charles de Québec*, which has been attached to the said deed, after having been verified by the party of the second part and the undersigned notary, *ne varietur*.

(Signed) ALPHONSINE PARENT, called in religion
SR. M. DE SAINTE-BLANDINE,
“ ÉMILE DELAGE, N. P.

True copy,

ÉMILE DELAGE, N. P.

Copy of the report of a committee of the Honourable the Executive Council, dated the 9th of October, 1935, approved by the Lieutenant-Governor on the 10th of October, 1935

Respecting a contract to be made between the Government of the Province of Quebec and *Les Révérendes Sœurs du Bon-Pasteur*.

The Honourable the Provincial Secretary, in a memorandum dated the 9th of October (1935), recom-

mends that he be authorized to sign, for and in the name of the Government, a contract to be entered into between the Government of the Province of Quebec and *Les Révérendes Sœurs du Bon-Pasteur*, for the care and maintenance of the children placed in *L'Hospice Saint-Charles*.

Certified,

(Signed) A. MORISSET,
Clerk, Executive Council.

2822.

True copy,

ÉMILE DELAGE, N. P.